



## Inhalt

<b>Vorwort</b>	<b>ix</b>
<b>1 Einführung</b>	<b>1</b>
1.1 Handlung des <i>Buhez Sant Gwenôlé</i>	2
1.1.1 Die Flucht in die Bretagne	3
1.1.2 Der Untergang der Stadt Is	3
1.1.3 Die Wiederbelebung der Mutter Ryous	4
1.1.4 Die Überführung der Diebe	5
1.2 Textüberlieferung	5
1.2.1 Handschrift und Vorlagen	5
1.2.2 Verhältnis der beiden Vorlagen	6
1.3 The Dialectology of <i>Buhez Sant Gwenôlé</i>	7
1.3.1 Introduction	7
1.3.2 Identifying Middle Breton dialects	8
1.3.3 The east/west dialect split	10
1.3.4 Potentially dialectal features supported by versification	12
1.3.5 Dialectal features not explicitly supported by the versification	19
1.3.6 Dialectal features contradicted by the versification	22
1.3.7 Summary	25
1.3.8 Dialects of Middle Breton?	28
1.3.9 Conclusion	29
<b>2 Text, Übersetzung und Anmerkungen</b>	<b>31</b>
2.1 Edition	31
2.1.1 Textgestalt	31
2.1.2 Apparate	32
2.1.3 Übersetzung	32
2.1.4 Anmerkungen	32

Glossar	129
Verzeichnis der Personen- und Ortsnamen und Ethnonyme	161
Abkürzungsverzeichnis	163
Literaturverzeichnis	167